No. 8882　THE CHINESE MAIL.　No. 5, WYNDHAM STREET　OCTOBER 14, 1895

週年價銀五員
每月價銀半員
閏月加銀五毫

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昴停印
今日另出兩張

光緒式十壹年歲次乙未八月二十六日　禮拜一　第八千八百三十二號

上好金銀時鏢發售

啟者本行常有各新款金殼揹表及金殼頭表正夾板其馬表兼開面密面鳥雀士表宜拿其馬表發售價極相宜此高華士表及宜拿表并無附搭別家貨由本行代售廿有餘載中外馳名貴客賜顧請移玉至大鐘樓對上雲咸街第一號門牌本行採買是荷

乙未年七月初一日　[illegible]利地架行啟

神妙風水 吳潤民先生

寒家姓胡世居開平縣儒良里久欲在溪公洲新開村庄屢延地師將近百人不能決實及辛卯歲聘請吳先生初纔踏岸一眼注定點出祠堂村坊位旋齊舉輿創造新屋百餘間出入數千人迄今五年之久病患不侵水潦不犯實在奧妙順利萬壽章盤新祠算開闢第二之大新局算沿海第一之冬廷祝家添丁添喜萬事如意遂心算第一又第一四特佈告苦心於風水者慎勿輕忽錯過了縣開平縣溪公洲胡姓新村等公啟　三星□

吉地訪福主

此山由洞旗蜂發而回龍顧祖轉到本身左右分肋水清陰陽化出天葩文星結局應主奕世名臣不但封侯拜相已也丁有三萬人口富有千頃田糧果是識山者到眼即明矣大地名白雲山洞頭峰小地名大橫樓穴名仙人蹈腳離省城廿五里許本山界內青草白地並無舊墳直上一十九丈中嶺闊九丈下嶺闊六丈三尺上一心窩穴下一肚臍穴任憑福人擇取守山人范禧壽作居百足嶺一間周知領時可以引看　三星□

聲明假冒

敬者本號向在永樂街門牌七十二號新賢合樓上承金雞名嚴辦上等茶葉發客久蒙　貴商賜顧遐邇馳名近有射利之徒假冒本號牌記以售其欺此魚目混珠誠爲可恨前數日曾經部差至荷李活道門牌二十五號之十庫拘獲假冒人何林一名並有假冒牌印板包紙等件一併解交巡理府稟屈大人明鏡在胸無徵不獨訊明該犯即判禁監一個月罰充苦工見涇渭立分是非難混也惟是世情叵測仍恐作僞者有人諸君光顧請認明本店牌記庶免爲其所惑倘知確有假冒和合牌記者不拘在船驛街道均可到店報信追獲送官訊明確斷定必從重酬勞決不食言此佈

光緒廿壹年八月十九日　和合庄告白

告白

啟者赤灣天后古廟重建功程將近告竣前蒙各善信捐助工金如有未經繳交者懇煩早日繳交禪臣洋行林錦亭翁處以便註記凡捐助工金有激無繳均刊入徵信錄內以供衆覽特此預報希爲見諒是禱

光緒乙未年八月二十日　重建赤灣古廟總值理等啟

影相乾片

啟者本號有新到衣利[illegible]影相乾片出售有欲購客光顧請到大馬路第七十號門牌[illegible]

光緒[illegible]八月十九日　中環[illegible]利祥家私店謹啟

聲明告白

啟者香港中環大街京和鞋店開設有年向無分設別埠凡有販往外埠者俱由本港選擇到埠消售近有在單架波大東路添木街與本號同行同名者恐有悞會特此聲明諸君採買請分別毋悞

乙未年八月初一日　香港京和鞋店啟

普安公司告白

敬敬者本公司按例第一次平常叙會訂於本月廿八日下午一打鐘在杏花樓酒樓會議本公司開辦生意事宜凡屬股東及總理値理者屆期務請移玉貴叙幸勿吝教爲荷

光緒乙未年八月十九日　普安保險兼貨倉有限公司總司理人阮荔邨謹啟

普安公司有銀出揭

敬者本公司時常有銀出揭利息相宜凡有物業欲按揭銀兩者請移玉到本公司寫字樓面商是荷此佈達

光緒乙未年八月十九日　普安保險兼貨倉有限公司總司理人阮荔邨謹啟

絲絹通心鋼骨遮

敬者本行有法京上鶴仁埠常到來時款等新式斜紋絲絹通心鋼骨洋遮出售如貴客欲採辦者請至本行辦房面議或定或買均從便揀但欲看之遮辦何款式悅意與及何款遮柄遮骨照樣到來亦可定必由快船寄來依期交客照沽無悞價甚相宜此佈

孖地行謹啟

些刺士燕梳 分局遷寓

啟者本燕梳打喇士亞鴉化燕梳公司開設分局多年屢蒙　富商賜顧賠償快捷人所共知現分局遷寓文咸東街門牌廿號綿綸二樓諸君光顧請移玉到本寓與陳蘭山商便妥至于燕梳保單銀兩須交到辦房著回圖章及簽字或交陳郁手收方爲妥也此佈

光緒二十年十月初九日　些刺士燕梳行代理人陳郁謹啟

粵東省城二元宮 道院告白

凡出家要知足守本份爲正因世事不古僞冒分乃於光緒三年改爲光頂了譽要嚴禁以杜假冒本山名目也近年有假冒變裝面有不肖而出山門往往在外簽題騙等茲特告白十方君子明察幸勿聽信僞道騙惑爲禱

乙未年七月十八日

濟安洋面保險有限公司告白

敬敬者本公司籌備資本銀一百萬員專保內地外洋及來往中外國各港口岸輪船帆船并貨物無慮外之虞所有保險章程做照英例辦理務臻妥善諸尊賜顧本港請移玉到本公司外則在代理人處投保荷此佈

光緒二十一年七月初四日　承命司理人陳曉雲謹啟

承頂告白

敬啟者乍畏街門牌一百零六號內益隆記蘇杭生意原日係伍利伍遂伍時賡伍于和耀南乜別字乙黎等合股於光緒十九年正月二十日同做益隆記生意做至光緒廿一年八月初九日止各件志圖別業願將益隆記舖底貨物傢私及各號欠伴賬目全盤頂與伍聚承受業於八月初十日在萬仕律師交易其價銀即日如數交楚其舖底貨物傢私即日交與承受人管業改號益昌記開張營生自後生意賺蝕與益隆記舊人無涉倘益隆記號及件前有欠到各號賬或揭借匯項概與益昌記無涉特此聲明以免後論

光緒廿一年八月十二日　承頂人伍聚謹啟

天寶堂告白

本堂製造三鞭酒方向來無傳授列人亦無分枝別店近聞竟有棍徒在香港接辦假冒天寶堂三鞭酒發客茲合再加細查如有確據定即禀官究治各宜自重毋貽後悔

光緒二十年元月十五日　廣東省城欄街天寶堂啓

告白

啟者西營盤第三街廣順祥料綢生意向用劉富昌陳英傑二人爲掌櫃昨已辭舖中事務今概由弟時敏自己管理特此佈聞

光緒廿壹年八月十九日　廣順祥孫時敏啟

香港中環正和堂

竊以韓康市隱不妨賣藥以懸壺桐君家居或存藥而成錄書藥不辨上品中品下品雖醫難以奏功醫能察五氣五色五聲非真藥能速效至於不求地道而以僞雜真第日齋而以賤冒貴其爲害尤有不忍明言者也本店情殷普濟技無郭玉之能志切博施點之術之術爰設肆以貨藥惟利物而便人櫻羅必良材貨真無非實價不圖射利有如蘇井芝絡取微貲聊效董林栽杏

甲午十二月初十日　本堂主人陳賡如謹白

香港上海銀行

茲將香港附貯銀兩息價列下計開
叁個月期週息弍厘半算
陸個月期週息叁厘半算
拾弍個月期週息肆厘算

香港一千八百九十五年八月一號　總司理人湯麻士具字啟

聲明告白

啟者石塘嘴興隆東街門牌第三號天興洋雜店原係韋鑾林如達王鏡如王耀韋寬同做共五份半茲因鄧寬於去年身故其子福裔成來福願將其父名下所還之半股退出本店韋鑾林如達王鏡如王耀承受經已核算清楚本利交清此後天興店生意與退股人無涉特此聲明此佈

乙未年八月十七日　天興店謹啟

湯人和號 家傳婦科毛雞藥酒

此酒專治婦人產後肚痛感冒風寒偏篤風癱頭痛浮腫發寒發熱飲食不思四肢困倦或經期前後腹痛等症最宜飲此酒立即見效至血塊血積一飲此酒亦能銷化痊愈永無後患功難盡述又治男子風濕風癱筋骨疼痛手足攣向半身不遂面黃腳腫舉動無力夜汗盜汗及小腸疝氣膀光子大等症皆能取效如神此酒以鮮手雞爲主用良藥配製其方傳自異人屢試屢驗經救多人是男婦科妙品之畢藥也近患此症者頗多故不吝家藏用以廣濟存心特設在省城太平門外攤欄街湯人和號黃櫃庄發售每兩取回銀酒藥料本銀分正二十算

乙未年三月初五日　廣東省城湯人和號主人謹啟

煤炭發客

啟者本號自運日本各款煤炭發客其價甚相宜如貴客採買者請移玉步到中環海傍利源西街口廿五號門牌二樓面議是荷

乙未正月廿四日　榮源號謹啟

新書已到

新到潘蘭史先生所著西海紀行卷天外歸槎錄海山詞花語詞長相思詞珠江低唱六種合裝二卷取價三毫又先生編定潘氏詩畧二十三冊取價七毫賴盧舟山人雪廬詩話一卷取價一毫買者請至港中環華字日報館三層樓上　本館啟

十四號

參茸丸散 桂玉發兌

參茸寧神丸 百[illegible]
老舖在粵東省山鎮文明里開張
一舖在省城大南門內雙門底開張
一棧在太平門外槳欄街開張
光緒二十年正月十九日　粵東省佛黃祥華謹啟

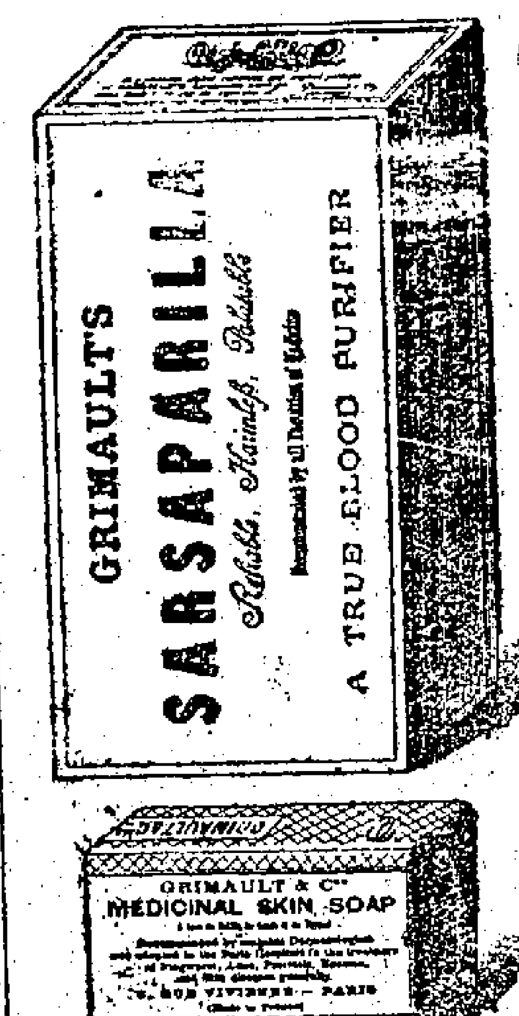
保烟餅 / 幸押烟丸

老舖在粵東省十三行大街　一棧在大南門內[illegible]
百步梯口聚財號　安昌號　正萬安　安昌棧　中環興隆街昌泰
安號　源安號　利安號　永安號
油蔴地廣利隆　澳門海
甘白慶梁天保謹啟

客

八月初八日　永祥號謹啟

克利馬爾沙士巴禮拿精水



專清血熱皮膚等症

此精水能清血熱及皮膚各樣毛病無論瘡疥痔子頭面疤痕與皮面發出務子花㮚餘毒瘰癧退衮皮膚羅惡鼻爛流湯雙耳流水眼朦眼痛風濕腳痹骨節腫痛各等症能奏奇功并能令皮肉滑澤又能除血中熱毒每罇分五十次服杯內列明度數每服每日四點鐘服食一次清血熱須服一月見效欲除頭面疵點癬癩及皮膚各症猶當內服外洗用克利馬爾自製滑皮梘專為擦擦閱半點鐘久使藥力深入然後洗去此精水製自法京巴黎斯城發寄香港粵省屈臣氏大藥房代賣

Chinois Hong-Kong-Canton

全安火燭保險公司告白

敬者本公司實備資本銀六十萬員專保屋宇貨倉家私貨物無火燭之處所有保險章程做照英例辦理卜吉本月十一日開辦凡華商賜顧專用華文保票以便察核本公司寫字樓寓皇后大道西門牌第二號萬安保險公司內 諸尊光顧請到面議 保價格宜此佈

光緒廿壹年 二月 初八日 總司理人周少歧謹啟

咸輝火燭燕梳北亞告白

（舊局遷寓）

啟者咸北打亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇貨倉鋪戶貨物傢私等件無火燭之處倘有失慎照價快捷規矩極為公道諸尊光顧請移玉步至舊鴨巴甸街門牌九號金元錢莊二樓內寓鄭和軒面商價錢相宜此佈

光緒十八年 十一月 廿三日 架㮚治謹啟

認真分明 林立園廸齡集

壯氣益血固腎添精立救男婦所有氣病血病另有兒科價銀壹毫半最驗虛勞吐瀉疳積在靖海恒順藥材行售另代售處 香港上環廣長泰行 老城廂邊街居安玉器鋪 廣府前興隆銀號 樂欄街得元號銀 店 興隆中約泰盛紙店 太平市永安龍街宏福銀號 登 酒鋪 三元

李基號

啟者李基經營各則屋宇工程多年今特接做樓房廟宇宮殿渠各等工夫無論大小諸君光顧價宜工捷此佈 甲午年十月初四日 舖在威靈頓街第廿一號開

看穿土真地仙

莊子云知天者曰天仙知地者曰地仙神變化曰神仙若今多信風水等屢求觀引高明風水久不允從突於癸巳冬不差施取宿構永葬舊存其址考證土色之片樣若何尺寸之淺深幾許日期之晴陰風雨準驗果然又逐一不爽因此傾地式穴習係青草白地經萬人眼目所不識者一名鳳山預先言明曰此地八尺深一片豚行紅黃兩色潤土為真無分寸無差真正色樣不移一名錦被蓋孩兒又預言曰此地是結圓暈為據命工人起挖真又一箇圓暈正中包含幼細潤十神乎技矣非知地之真地仙誰能看穿土乎其初緣街術士與謠謗毀迄今葬逾兩載寒家添丁添喜諸事均幸從心所欲噫嘻誰謂魚目不混珠哉寒家耗費理班當然別人不遠三千里之遙不為名不為利專為人作嫁衣裳天下無此情理彼今時之癡貴廢穴舊址彼人串弄耗費百千萬金而不得一穴者抑有矜為自知者抑又有素不識面故意詆毀者竊歎書經有秦誓之篇禮經記長沮之諸聖人猶且如此大都一視自己之有福無福知人之明與不明耳但願世上有心安祖宗者即是有福人將自己之心推度別人之心則可也因特登報以告有心有福人若有願求福者親至先生館內面言便得現住省城廣府前左邊千癸坊內惠愛大街與門首均有招牌易見

吳潤民先生者真地仙也敝友楊海門翁原係江西人秉性誠樸不輕然諾商旅類先生之名愚親往謁看見白面書生心甚疑惑初以寒家舊墳考試育孫毫

新會縣荻海余義衡叔姪父子兄弟等啟 十三日

三益號

啟者本號開張多年有各款煤炭并安南雞步煤鴻毛堤發客價甚相宜諸君光顧者請移玉至下環大王街海傍小號面議 乙未年 五月念七日 三益號謹啟

不可不知

華興影相樓在香港中環街市對面開設有年樓上設備房男女合宜其中琴書劍佩園景花木無所不有絲掛諸服泰西裝飾僧尼道袍與中戲服女客外江時粧衫褲花裙大衲無一不備凡來賜顧者任由要什麼裝飾本館既分文不加并擬每款多送一張以謝欲本主人確能不惜本時效新法照真材實料精益求精如曬磁片牙片放大相與及一人照出數人之法俱極神妙令人喝采至於油相油畫無不價工價錢公道童叟無欺為此佈 聞

光緒廿壹年二月十二日 華興影相樓謹白

表揚醫師

大國手阮兆康先生係廣東省廣州府南海縣江浦司龍津堡羅村鄉老儒醫也業精奇難症緣蠱脹噎食為諸奇愚妻并姪女病染蠱脹所醫不效待斃而已幸得友人薦請先生診視 先生設道無妨雖危可救于是發藥服之蠱消過半不數日病愈好比風掃殘雲論 先生診病之心如操琴用藥之胆如利劍誠夏醫也自愚妻并姪女蠱愈後歷經數載薦諸戚友但請醫者皆愈真乃仁術兼優眾口共賞無以加矣因蒙 先生盛德頌刊數言以為銘謝 〇請醫者用轎到得 先生府上

光緒廿一年仲秋吉旦 順德縣水藤鄉愚弟鄧領任敬頌

咸蘭閣燭燕可比打士的亞火保險公司燕梳告白

啟者咸北打士的亞火燭燕梳公司極快捷貨客賜顧請移玉步至中環麥臣洋行帳房黃培酉職或請至上環文咸大街恒信益內黃玉泉面商便是

光緒十二年 八月 初四日 代理人麥臣公司謹啟

好藥膏處告白

啟者本堂開創在香港歷已四十餘載所煉之拔毒生肌珠珀藥膏崇治遠年近日損手爛腳及一切諸般癰疽瘡癧等症百試百驗誠外科之靈丹也蓋此方秘家傳藥求地道親自製煉并無揚傳出外今幸此膏通行日久海國馳名所辦往星架波及金山等埠俱由本堂裝好附寄并無委托別號近有無恥之徒冒充本堂藥膏希圖影射今特用登日報倘蒙 賜顧請移玉或函至文武廟右街彭杏春堂字號採買免為若輩所欺以污本堂之名幸幸 每兩價銀式錢四分 每盅價銀壹毫至三毫 如欲辦往外埠者請至本堂面議 另有驗婦科麒麟丸

光緒二十一年 五月 十八日 彭杏春堂李熙氏謹啟

屈臣氏

發冷藥散

屈臣氏揀選妙藥精製各項膏丹丸散戒烟精粉藥油藥水發兌此藥散能祛散寒痰嗽解邪熱專治一切感冒四時不正之氣以致外邪侵入腠裡或為寒瘧暑瘧乍冷乍熱牽連頭痛口乾遍身料顫四肢沈倦等症即或無病平人服之亦能清補身體祛除痰熱最為有益如患瘧疾者不拘寒多於熱熱多於寒均宜每日服此散三次每次以服六厘至分一二為度用時服但瘧發之時候不宜服食須在未發之前既發之後服之可也如平人欲清補身體者則每次用散式厘用茶或酒調服自然見效 諸尊光顧請認明准用龍麟件塔為記別人不得冒效庶免有悞 告白

每罇價銀 大七錢二分 小一錢八分 中二錢六分 七分二厘英

香港 粵城 上洋 福州 小呂宋 屈臣氏謹識

屈臣氏

暗瘡雀斑白食藥水

屈臣氏揀選妙藥精製各項膏丹丸散藥油藥水馳名戒烟精粉發兌夫暗瘡雀斑白食致疾之原皆由血內濕燥熱毒發出皮毛故生此各種等患宜每日以棉花浸藥水搽患處三次兼服本局解血毒藥水使其內清自外解無不愈矣 諸尊賜顧請認明准用龍麟件塔招牌為記別人不得冒效庶免有悞 告白

每罇價銀 大三錢六 中壹錢八 小七分二

香港 省城 上海 英 福州 小呂宋 屈臣氏謹識

正呂宋烟發客

啟者小呂宋意未耶拿烟廠揀選地道上等烟葉製造各款旱妹嘜仙花墨雙馬嘜呂宋烟經已馳名其雙馬嘜中更有二百庄白結度煙尤為冠冕氣味香順多蒙採客品題誰近有雜號二百庄煙掺亂買者須留心細察真僞庶免魚目混珠由庚寅年特設一號在香港上環百步梯對面合盛隆發售以便 貴商採辦及承辦各條呂宋煙款式太多皆真價宜倘蒙賜顧請到本號面議是荷

癸巳年 四月初十日 正寶祥號烟油 香港上環合盛隆謹啟 貨上串炮寄賣

寶路公司告白

啟者本公司現有新到各色金山毡地毡花絨檯布漆布漆地蓆發賣如諸 貴客賜顧請移玉到來本行觀賞採買是所厚望特此預聞

乙未年 八月 初五日 寶路公司告白

粵東省黃祥華如意油各項丸散參茸桂發兌

本號祖傳始創萬應如意油與製十商賜顧中外馳名出方創辦傳授別人近多無恥之徒用偽藥混充本堂如意油假冒招牌欵式誤人非淺於光緒二十年正月特用木印刷紙蓋起便見以別真偽而杜假冒務望光顧請認真黃祥華字號有水印為記庶不致悞

萬應如意油 參茸固本丸 八寶紅靈丹 參茸衛生丸 婦科吉祥丸 神效萬應茶 參茸衛生酒 參茸寧神丸 百勝珍珠散 兒科回春丹 滋補百歲酒 鹿茸三鞭酒

老舖在粵東佛山鎮文明里開張 一間在旦典巷中約開張 分舖在省城大南門內雙門底開設 一棧在太平門外槳欄街開設

光緒二十年 正月 十九日 粵東省佛黃祥華謹啟

梁天保 創製檜松戒烟餅

標 餅

創製木棉戒煙丸

夫檜松戒烟餅乃本號始創製造也祇用檜松配以上藥妙無煙灰嗎粉立刻止引不寒不燥益胃培元無論老少強弱限日斷引不特永無後患益且身健體強數十年來早蒙中外紳商賞識用此餅而戒脫烟患者何止萬萬今更精益求精復究得木棉善解烟毒細加配製佐以參貝等藥為丸務使老壯咸宜無美非備與向已馳名之檜松戒烟餅雙美於世真並行不悖妙矣其餅丸吞服之法另詳單內按木棉乃中國之英雄樹也生於嶺南必高出羣樹數丈然有數種惟善者方得其妙馬本號另製便木棉解毒散凡有誤食生鴉片及各種毒物請到代理各號取用余本北道中人素知吸烟之苦故專心留考戒烟之物實事求是以期同道者立出苦牢是非圖利比也近日假冒甚多顧者認真細察毋受其欺是幸 老舖在粵東省十三行大街一棧在大南門內惠愛七約 香港百步梯口聚財號 安昌號 正萬安 安昌棧 中環興隆街昌泰 高陞闌側和號 西街口大生押 源安號 利安號 永安號 油蔴地廣利隆 澳門海旁 安號 甘白鄉梁天保謹啟 三星

炭煤發客

啟者本號常有自運上等洋煤炭發客價甚相宜諸 尊光顧請到中環海傍四十四號本店面議是荷

乙未年 八月初八日 永祥號謹啟 正月

投及界限等處請先繪一詳細地圖示知云云想此事已容易就緒矣○照會拆屋　本館昨由派駐高麗訪事人馳函云七月中旬漢城府觀察使李呆淵照會各國公使謂奉政府公文內開凡在漢城千得作路之屋自本年四月以前酌給價値隨時拆毀四月以後則任憑官拆不給價値等因爲此知照□煩轉飭等語茲聞各國已經照會並無他議其中其商民則由英總領事論知董事等轉諭衆華商一體遵照矣○黃華分任　文匯西報云中國出使英法兩國大臣常在英京駐節遇要公則移節法京與法商議創此往來周折終覺不便頃聞中國欽使與法政府同致公文於總理衙門懇請專　派大臣出使法國總署已轉據所請奏聞　皇上矣○帮教北上　新當温君宗堯向充皇仁書院帮教習現爲北洋總學堂延往帮教英文不日附航北上

臺事紀新　上海報云客有從台灣回閩者向訪事人述及臺中府黎伯鄂太守最爲深得民心台民咸呼之曰黎爺迺來總統黑中各路雄師佈置精嚴日人原不能越雷池一步無奈台地頗多奸細日人高懸賞格啖以重利詭有人能報台中及台南軍事者賞以巨金然祇一人來言尙不能信必三四人所言皆符合方以金予之倘甲姓來言之事詢之乙甲丁數人或有異詞則以甲爲劉軍所遺之人卽以斧鉞從事彰化城本不致失守可恨者臺紳林文欽□赴劉淵亭軍門處領餉未得遂怨望於心日人知之遣奸細送銀四千員供犒軍之用林受變其本心甘爲日人先導從後山繞道而至加鄧艾之下陰平太守所部各營兵皆派赴大甲溪等處全不防及府城不虞日人猝至後山至□禦不及只得帶衞隊二百人出城一時父老遮道爭泣間黎爺如肯內渡卽當爲之備船太守答以我當至台南取救兵斷不內渡也時日兵四□逐衞隊星散奔逃百姓急覓得□騎請太守騎之洎太守既見劉淵亭軍門軍門卽令督兵前來克復臺中各地臺民以林及蔡□萬□不知名之李姓請日人揮兵而入致初九一晝夜兵民殉於是難者不下千百人痛恨之餘出火藥將林蔡李三家付之一炬李男女全遭屠刼林蔡亦有罹災者吁亦可謂報應之不爽矣

上諭電傳

八月十九日奉　上諭御史陳其璋奏吏部選補例章未能劃一請加釐定及捐職到部及中進士人員保送到部請減年限請分別辦理各摺片著該部議奏欽此○同日　上諭崇禮奏假期又滿病仍未痊懇恩開缺回旗調理一摺熱河都統崇禮著准其開缺回旗調理欽此○同日奉　上諭福州將軍慶裕由內閣中書充補軍機章京外任知府擢授奉天府府尹歷任藩臬巡撫河道漕運各總督盛京將軍熱河都統調補福州將軍宣力有年勤慎廉能政聲卓著茲聞溘逝悼惜殊深著加恩照將軍例賞卹任內一切處分悉予開復應得卹典該衙門查例具奏靈柩回旗時沿途地方官妥爲護送准其入城治喪伊次子吏部筆帖式去厚著以六部員外郎補用次孫麟翰著俟及歲時交該旗帶領引見用示篤念藎臣至意欽此○同日奉　上諭胡聘之著調補山西巡撫魏光燾著調補陝西巡撫雲南巡撫著黃槐森補授欽此○廿三日奉　上諭福建候補道楊汝翼藉口欠餉抗繳軍械前經譚鍾麟奏參革職茲據該督奏稱查明該革員遣散營勇辦理乖方幾釀事端但此居心狡詐之員亟應從嚴懲辦已革福建候補道楊汝翼著永不敘用以示懲儆該部知道欽此○同日奉　上諭陝西漢中府知府員缺著常裕補授欽此○同日奉　上諭王文韶奏北洋事務殷煩奏調文武員弁差遣各摺片湖南補用道翁曾桂湖南補用道張鴻順候選道李洪斌同孫寶琦雲南候補知府韓先雲南補用知縣陳時福雲南補用副將黃呈祥浙江海門鎮標右營水師遊擊鮑長慶湖北補用遊擊先榮湖南補用都司李洪斌往直隸交王文韶差遣委用准其擇尤酌保該督分別辦理該部知道欽此○二十四日奉　上諭前據副都御史楊頤奏廣東高州土匪滋事請飭查辦等語當經諭令譚鍾麟馬丕瑤確查具奏茲據奏稱吳川縣匪首龐癩渣尾等結黨滋事知縣李之藩迭經懸賞緝捕匪多名并非有心縱匪其餘被參各節均經查明并無不合匪首龐癩渣尾訛未就殲究屬緝捕不力吳川縣知縣署信宜縣知縣李之藩著即撤任交譚鍾麟等仍認真查看仍飭嚴拿匪首龐癩渣尾務獲究辦勿任漏網前署電白縣知縣王承參被參賄縱盜犯一節查無其事惟該員庸劣不檢難膺民社著即行革職餘著照所議辦理該部知道欽此○同日奉　硃諭曹榕幾著協理京畿道事務欽此

聲明告白

敬者澳門大街門牌肆拾六陸號東昌山貨生意原□唐詩南歐陽惠卿歐陽其興等同做茲各圖別業情願將東昌生意全盤係私招牌什物會項揭項客賬一概頂與文華承受卽日交易清楚仍用回東昌盛記字樣倘日後東昌生意與餘與退股人唐詩南歐陽惠卿歐陽其興無涉

乙未年八月廿六日　東昌成啟

前往安南西貢埠

敬者本公司有快捷堅固火輪船名大毡拿准期廿五日落貨至本月廿九日啓行前往安南西貢埠　貴客欲付貨搭船者到本公司面議

乙未年八月十九日　同記公司啟

倡建勸戒鴉片煙善社勸捐小引

欽加同知銜賞戴花翎特授開平縣正堂加十級紀錄十次劉　爲出示曉事據善堂紳董戚銓牲等聯名稟稱照鴉片烟流毒中國爲害日甚現經紳等邀集同人在縣屬沙塘墟置地二畝餘並勞姓送地一段擇吉鳩工創建勸戒鴉片烟善社議定章程以便各姓貧民到社戒烟不致永受苦累惟事屬創始竊恐無賴之徒或借端需索或藉詞阻撓或肆局外之議評或造不根之謠啄以至司事者懷疑莫釋有心者褢足不前理合懇請轉稟賞給示諭等情到縣據此除批揭示並據情通稟外合行示諭爲此仰闔邑諸色人等知悉爾等須知該紳董倡建勸戒片烟善社原所以惠貧民而除流毒立法甚善各宜踴躍捐貲以成善舉是所厚望爲自示之後無論何項人等俱不得向該善社借端需索藉詞阻撓肆局外之議謠造不根之謠啄致干向究其各懍遵毋違特示　光緒二十一年　七月　十二日諭

蓋聞善社之設所以作人造士爲重尤以移風易俗爲先凡有益於人者無善不爲亦凡有害於人者有惡必去也邇者鴉片之流毒舉自外洋徧於中國其始富家華族酒色外增一利斧而編戶小民衣食中添一漏卮文人學士因茲毀守隱名滴貫農工難免廢時失業以無窮之生命致沈溺於煙霄舉有限之金銀頓銷於烽火尺竹困英雄之志孤燈灰壯士之心傷哉鶯粟之爲殃痛矣豈民之受毒較諸洪水猛獸邪說異端之禍均不若斯之烈且久也蓋他端之害祇在一時而洋藥之患累及終身則其毒誠有不堪言語形容者矣非拔已成之根帶則其勢難除欲禁未萌之株連則其功易奏故有謂聯命相連則難遽爲禁絕煙錢難擠何不稍破慳囊抑知芙蓉禍患日深卽吾人脂膏日竭阿片之設流日盛卽世風之氣運日衰既少臨崖勒馬之功豈收返照還光之效遂至頭低肩聳籠中之倦鳥難飛氣耗神傷釜底之沈魚莫起雖木石人未有不流涕點頭者凡屬旁觀其忍坐視而不援救哉然而物極必反窮則思通有是疾必有是醫先迷何如後覺戒其心更戒其口人事可補天工爰集同人會商義舉命曰建善社爲養士宏規戒鴉片尤救時急務用是添修善欵酌定□章合受□者聽講　聖諭書華面洗心舊染與新汚并滌勸有心人扶助善社用資潛移默化致君照澤民兼施則財用日饒風俗日厚斯誠兩得之道也現於開平附城沙塘墟愛善堂先行開辦俟經費充裕卽於省城擇地建善社總辦其事後聯稟　大憲給示勸石垂永久務使上下一體遠近咸知安見鴉片之頹風不盡絕於今日乎僉謀既定緣簿須刊大筆淋漓應有同仁之善士尊銜臚列同爲盛世之功臣煙霧楮開共覩光天化日瘴氛爲靖同歌俗美風純行見多社萃於今茲餘曼流於他世矣豈不懿歟是爲引

光緒二十一年　五月吉日

開平愛善堂勸戒鴉片善社啟

日本門司沙間奴目尾煤礦公司告白

敬者本公司常有出名沙間奴目尾煤及各欵日本煤出售茲特在本港開枝寫字樓在乍廠街門牌第八號架剌滑治公司內如　貴客欲採買者請移步到問本公司或架剌滑治公司亦可此佈

乙未年八月廿三日啟

貴重屋業及水坐地出投

啓者暗士當郎承典主命定期十月十五號禮拜二卽中歷八月廿七日下午兩點半鐘將以下貴重屋業及水坐地就地逐段投賣（第一段）此地在本港田土廳註册爲海地段第二百一十四號昔臣A字北至海地段第二百一十四號之餘地丈量一十四尺南至永樂街丈量一十四尺東至海地段第二百一十三號丈量五十四尺西至海地段第二百一十五號丈量五十四尺連上蓋屋宇卽永樂街第八十六號該地段由國家於一千八百六十七年五月廿五號批出地契有九百九十九年期每年納地稅銀一十二元三毫四先○第二段　賣主所有利權在海地段第二百一十四號昔臣A字新填地所欠填地數尾銀一千六百八十元及將來或有別項應納者皆爲買者支納　第三段　賣主所有利權在海地段第一百九十八號昔臣D字新填水坐地在田土廳註册卽海地段第一百九十八號昔臣D字新填地初次填海銀經已交納其餘所欠填海銀及將來或有別項應納者皆爲買主支納○第四段　賣主所有利權在海地段第一百九十九號昔臣E字對開之新填地在田土廳註册卽海地段第一百九十九號昔臣E字之新填地第一第二次填海銀經已交納其餘所欠填海銀及將來或有別項應納者皆爲買主支納　如欲知其詳細及拍賣章程請問本狀師或拍賣人暗士當郎便知

英一千八百九十五年　十月　九號　典主狀師伊尹氏啟

生棧煤炭

啓者本號選辦炭各上等煤發售價甚相宜　貴客光顧請至海傍省港澳火船步頭門牌九十八號面議

乙未年七月三十日　生棧謹啓

貴重水坐地出投

敬者暗士當郎承典主命定期十月十六號禮拜三卽中歷八月廿八日下午兩點半鐘將以下貴重水坐地就地投賣　賣主所有利權在海地段第一百九十九號昔臣G字對開之新填地在田土廳註册爲海地段第一百九十九號昔臣G字之新填地第一第二次填海銀經已交納其餘所欠填海銀及將來或有別項應納者皆爲買主支納　如欲知其詳細及拍賣章程請問本狀師或拍賣人暗士當郎便知

英一千八百九十五年　十月九號　典主狀師伊尹氏啟

煤炭發售

本號常有上好煤炭發售價甚相宜　貴客光顧請移玉到本號面議是荷

光緒廿一年七月十五日　上環海傍和記公司啓

直腳雲南腿

本號自辦正雲南腿幷金華茶腿各欵火腿均有生熟零沽鎭江松花蛋價相宜　諸尊惠顧請到中環永吉街門牌八號新泗和面議是荷

三月十五　新泗和告白

前往海口海防埠

敬者本行有火船名河內准期八月廿六日下午七點開行前往海口海防埠　貴客附貨搭船者請至本行面議

乙未年八月廿四日　孖地洋行啟

前往橫濱神戶埠

敬者本行火船名太原准于八月廿六日啟行前往橫濱神戶埠　貴客附貨搭船者請至本行面議

乙未年八月初十日　太古洋行謹啓

火船往星架坡等

敬者本行有火船名湖北准期八月廿九日正午啟行往星架坡三孖冷泗厘埠　貴客附貨搭船者請到本公司面議

乙未年八月十六日　太古洋行啟

往廈門星架坡等

敬者本號代理福建火船名漳准期八月廿六日下午兩點開行往廈門星架坡孖冷埠　貴客附貨搭船者請到本號面商

乙未年八月十九日　瑞昌棧啓

前往廈門上海埠

敬者本行有火船名希佗准期八月廿七日開行前往廈門上海埠　寶號貴客付貨搭船者請到本行認價甚相宜此佈

乙未年八月廿六日　太古洋行啟

厦門云以上西報之言是否確耗抑或謠言容探聞再登

不少軍門晝夜焦勞有奏請添招勁旅十萬名之說未卜能邀　皇上允准否也

選錄京報

諭旨恭錄 八月十一日奉 上諭給事中端良奏場務大臣車輛夫役恃勢苛索請飭嚴禁一摺據稱本年六月間貢院考試繙譯閱卷大臣會章之車夫因詐財未遂將大輿縣役王姓擄禁勒贖又七月間考試漢教習專司稽察大臣裕德之輛夫糾衆強取供給所米石並毆辱應差官員等語貢院重地夫役人等竟敢恃衆訛索實屬不成事體著會章裕德未能約束均著交部查議所有滋事之車輛夫役即著該大臣等自行懲辦嗣後各部院堂官於各帶跟從夫役務當嚴加約束不准稍有滋擾該衙門知道欽此○同日奉 上諭給事中端良奏外城修理街道發商生息銀兩請歸五城正指揮經理等語著該衙門議奏欽此○八月十二日奉 上諭給事中戴恩溥奏京倉以放代歷請酌定限制以免弊混而保積儲一摺著戶部會同倉場衙門妥議具奏欽此○同日奉 上諭給事中戴恩溥奏上駟院飼馬各圈應領粟米請變通改折梗私開放等語著戶部議奏欽此○同日奉 上諭劉樹堂奏在籍京堂懇請開缺養親據情代奏一摺通政使司通政使顯璜著開缺養親欽此○十四日奉 旨甘肅道陳萬言湖南道黃炳離山東知府郭曬江西知府林介弼安徽同知樊炳安徽直隸州知州左承伯湖北知州汪鍾度廣西知州石家鑑奉天知州陳衍庶浙江知州周承炯安徽通判朱和浙江通判閻希傳廣東通判文海江蘇知縣張紹棠姚守彝甘肅知縣潘遠曜浙江知縣李鍾祜伍振鴻江西知縣汪守炎湖南知縣呂佩禹直隸知縣雷天衢相江蘇知縣呂承翰安徽知縣趙元璽高贊善胡汝霖山東知縣鈕家[illegible]山西知縣張彝河南知縣兆[illegible]山西知縣趙大瀛江西知縣王萬育湖北知縣吳明陶翊中曾傳璋四川知縣容益光廣西知縣[illegible]品全兩淮鹽大使劉晉庚山東鹽大使盛輅頤廣東鹽大使朱[illegible]亮俱照例發往襄親事畢官浙江[illegible]安縣楊宗瀛着不必坐補原缺卓異直隸[illegible]津知縣趙汝舜著准其卓異加一級仍註册回任候升升補廣東[illegible]江南隸驃同知田[illegible]曜 准其升補奏留吏部額外主事蔣定戩著准其留部戶部員外郎員缺著文[illegible]授盛京工部主事員缺着福祥補授欽此又奉 諭旨本日引見之江蘇候補道劉麒祥著于十七日預備召見欽此又奉 上諭 潤齡等奏廳修工程請派員勘修開單呈覽一摺 著陀谷萬年吉地工程應行修整之處著派剛毅前往敬謹查勘欽此

兩廣總督兼理廣州將軍奴臣譚鍾麟粵海關監督奴才文琛廣州滿洲副都統奴才與存廣州漢軍副都統奴才伊克坦跪 奏爲廣東同文館諸生學習外國語言文字又屆三年照章考試給予繙譯生監貢生恭摺具 奏仰祈聖鑒事竊廣東省立同文館以來前同治六年十月因各學生有成效經前署將軍慶春會同前兩廣總督瑞麟等考察擇其文藝堪以造就者咨送六名到京經總理各國事務衙門考試均堪造就咨准作繙譯生監准其一體鄉試分別派充將軍督撫各衙門繙譯官行令嗣後該學生等三年學成後即行考明分別給予生監俟派充繙繹官如有精通西語西文才識出衆者另行送京考試授以官職等因嗣於同治十年三月已屆三年經前任廣州將軍長善會同前兩廣總督瑞麟等照章奏明辦理續經將軍長善等查各衙門繙繹官有名無實奏准將繙繹官裁撤於諸生中擇其西語優長者每遇接晤洋人時令其來署代傳言語年終考核擇尤犒賞以節靡費復於同治十三年及光緒二年六年九年十二年十五年十八年歷屆三年期滿均經前任廣州將軍長善等先後遵照定章奏明辦理在案茲自光緒十八年五月起至本年五月止同文館諸生學習又屆三年自應遵照定章將學成諸生認眞考試經臣譚鍾麟等飭委該館提調協領劉紹基會同西教習申瑪士在於各學生內擇其平日好學於西語西文較能通曉者開送十七名前來臣等公同面試先以漢字題令繙譯西文復以西學題令繙譯漢文考得正白旗滿洲童生柏銳正紅旗漢軍童生焦益顯正白旗漢軍童生李光瀛陳陞爲正黃旗滿洲童生恩普正白旗漢軍童生崔永和監生黃鴻劍正紅旗漢軍童生焦益安鑲藍旗漢軍監生龔堯階等九名漢文尙屬平順據西教習申瑪士評閱西文亦無大謬均堪造就理合將栢銳焦益顯李光瀛陳陞爲晉崔永和焦益安等七名各給予繙譯生監貢生內准其一體鄉試仍飭在館學習以期學益深粹其餘學生查其優劣分別去留以示懲勸所有同文館照章考試肄業諸生分別給予繙譯生監貢生各緣由謹合詞恭摺具 奏伏乞 皇上聖鑒訓示遵行謹 奏 硃批著照所請該衙門知道欽此

羊城新聞

紅單 兩廣督標中軍都司缺以督標中營騎都尉超倫補授○遣祭波羅 南海爲四瀆之一其神最貴 敕封洪聖王其廟在波羅已閱千餘載歷來督官致祭今秋屆祭期由京頒到藏香照例藩憲成方伯應詣廟虔修祀事方伯適因政事繁劇特委理事廳文司馬代往視牲是日銅鼓逢逢迎神歌曲例有龍駁靈旗來往海門潮際感格寅誠定卜祐我燕黎也○妓寮獲犯 廿四日有營勇十數人在塘魚欄娼寮拿獲二匪匪被黑索緊縶而談笑自如若行所無事者寔怒不畏法也○保留不得 聞有澄海縣高孝廉合其縣紳等聯呈赴督轅稟請該縣署理參戎某君留任現督憲謂官保批謂着不准行以百姓保留地方官須出民心愛戴然例禁有條不能因私而廢公也○義勇登山 十九日在帶河基娼寮補匪盡命之卓勇梁志花埭鄉人縣尊與卓營統帶莫不嘉其義勇銳進捐軀即從豐殯殮並賞給安家銀式百每月另給口糧銀三兩六錢以爲梁母養贍之資廿二日昇梁勇柩至北郭外安葬是日舉亭奏樂丹旐銘旌巡防營西關汎各廠勇排列隊伍執持鎗刀沿途歌輓歌相送儀仗前高竪燈籠大書義勇梁山四字營中武弁及統帶李芷香大令親赴西山爾路祭一爵叢祟恤典以顯生存尤爲軍營所嘉慕焉

秋江寂寞 爾當秋涼宵永月上潮平谷埠上中下三檣花船例多習醉留髡微歌選勝白鶴鄉裏人月雙圓說劍論人詩花籃無涼衣衢年風景愛初秋叢南天氣秋夜猶勝春宵是以夏秋江風景者載酒攜花亦較消夏爲更盛也詎自月之二十二晚以來東舫西船圓蓬紫洞幷皆聲沈翠管歌謝紅綃有偎紅無復彈絲吹竹月華失色寂寞良宵有言其故者謂某射鴨官責令各船加抽規費否則等爲鞭韃已見催花擊鼓噫有此殺風景其不足管領珠江矣○補記地震 月前省中地震但屬片時似無大礙動而不料外府竟有權一帶之災者茲續聞潮州府澄海縣城內於月十四日連震四五次坍塌屋宇百餘間彼時地勢微動人以爲無虞故無有出走者計壓斃男女約拾餘人事後附近人即至挖掘瓦礫始救出多人其受傷者不計其數澄海縣署當震動時亦被壓毀矮屋數間幸未傷人此等灾異爲潮地向來所未見又聞附近揭陽縣處日來頻覺地震惟其勢甚緩當可無虞

各街助賑 山東奉直河南數省水患爲灾諸善長力籌義賑由愛育堂廣濟醫院籌辦數千金隨續匯往灾區誠恐需費浩繁綿力難繼月來廣濟醫院復若發出緣簿分送城廂內外各街偉人家舖戶樂於隨緣雖曲巷橫街亦題均遍日將題分送到醫院者砥形踴躍粵人好善見義勇爲於此足徵修福矣○梧火餘聞 前月十三日粵西梧州九坊街之火禍等燎原慘不忍睹茲據在該處被灾人言當日起火之由乃某店煮茶失愼以致延燒店火光燭天風勢大作無從撲滅雖有水龍數架又値河水乾涸汲引維艱杯水車薪豈能爲力實計燒去舖店七百餘家貨物貲財不可勝數其河下一帶屋宇殃及池魚者船艇亦焚燬不少其最慘者有官船二艘內載男婦孩童四十人乃某候補官來粵東訪親因候補然後開行遂及于難其時水淺亦不能起舵而出所有船內器物盡付一炬超險而出者僅得二人餘則慘葬火中此次之火查計燒斃人命二百餘口尤妄之灾莫過于此現時該處修回舖宇者只有數間寥寥寥寥賭養元氣大傷未易經營復業也

中外新聞

樂善好施 三寶壟埠有華人得票彩銀十萬荷銀一時財氣逼人喜溢眉宇聞其人向有從善如流之心慨然以二千元賙恤貧民洵屬沖然樂善也○保險公司年結 於仁保險公司上年生理報章云是年生理入息有一百五十八萬五千二百八十八元六仙士西歷四月間曾派回頭花紅一次每百元派廿五元此外尙餘四十三萬九千一百七十七元一毫八仙現擬再由此項派回花紅每百元六元又由此項撥派溢利等股本廿五元派溢利十二元合計伸算過息每百四十份算此外又撥八萬元入餘積項前後合共有一百五萬元其餘十六萬一千廿五元四毫三仙併入本年數計○剿期剿賊 越南法官因山賊披猖擄人勒贖勢難姑事優容除此金風颯爽遂乃轉飭戎行剿除東京賊匪以扶夏洞爲總營備三月糧派去法兵七十一名越兵二百零八名營夫二千名准西歷十月中旬率師前往意將賊廠巢蕩未悉能如願否

控價成讞 前報郭升發漁船控財生輪船碰沉船價二千餘元一案前經臬憲研訊兩造律師在臬衙內當聚辯均有不是之處財生輪船夜疾行有違定制漁船既無桅燈又無司燈亦有不是之處臬憲遂判定該漁船價値祇一千六百元兩造當要塡價各交銀八百元財生當補回郭升發銀八百元堂費則兩造各行分繳○抱病謝客 英水師提督前派兵艦數艘駐泊長江一帶提督包軍門本月十七日往金陵晉謁張香帥會香帥抱恙未痊不能見客婉詞謝之包軍門怏怏而去展輪出金陵西人聞之謂香帥辭以疾耳非患病也西人因此而有悻悻之意毋乃嚴以律人耶○兩君修好 西報言葡王命駕法都修好睦鄰與法總統玉帛相見雖小國之君當不減黼黻投壺之樂○賭徒解究 有賭聚者數人由同文街拘到府官訊確首罰銀二十五元餘各罰五元○教案未已 西報接福州二十三日來電言古田教案西員並英領事等已返南台英領事將面謁邊帥指陳未愜之處來電又云英水師提督將至福州云

勞雷紀要 英京勞打來電言法人 非洲剿密達加士喀島之荷花士黨法軍攻破其京城時紛紛鳥散法遂駐紮其京節制其王聞荷花島之女王尙未被黜而廷臣均遁解出境矣○來電又云倭人願將退讓遼東之欵減收三千萬兩中國交楚欵後三個月即撤回滿洲地面倭軍又聞中國不日將首次應交價欵若干給與倭人○英使使俄 英國駐北京公使歐大臣升調駐俄公使一事已登前報茲聞擬定本月底由北京起節○坭匠被罰 前報星加坡土庫街葛士洋行貨倉當建築時牆壁坍卸壓斃十餘人一事西報云承接坭匠栢命爲有司執去訊究以其承工不細遭此意外事殞斃人命也○傳聞姑錄 本港西報廿四日接廈門二十日午後八點五十分鐘來電言是日海龍輪船由台灣府抵廈遞來消息謂二十三日有倭炮艦及運船共三十艘駛至臺灣府河面英國領事乘坐炮船北美往見倭提督請暫緩四點鐘久然後開炮攻擊岸上炮台蓋將往見劉大將軍勸其能否退讓再至通報等語倭提督許之乃命各倭艦遠離岸稍巡仍恐炮台燃炮轟擊迨英領事回報謂劉大將軍亦允讓地惟不許倭軍稍有殘虐臺灣府及安平居民倭提督允其所請於是各簽約章又云劉大將軍約于二十五日搭爹利士輪船返廈門云以上西報之言是否確耗抑或謠言容探聞再登

窺俄舉動 上海捕報接長崎本月十五日電報言倭廷調向駐高麗漢城之倭步兵一隊前去咸鏡道之極北處毘連俄界駐紮窺俄舉動云○倭擊臺府 近聞倭軍進攻台南西報竟言倭人取勝未知是否今閱上海捕報載十九日接臺南府電言倭軍南下攻臺灣府及安平地方倭軍至斗理門河畔遇臺軍萬人交綏良久臺軍敗績退入府城黑旗軍勢遂被挫折既被倭軍兩面圍攻又有倭軍從澎湖渡海偷渡安平登岸倭軍又定期於二十一日遣水陸兩軍夾攻臺灣府安平兩處 諒言未確 昨聞道路謠傳言德輪船在北海灣海面失事人言嘖嘖但訪諸該輪洋行據稱未有接電想是子虛之言○勦回要信 京友來信云日前都城接到甘肅五月里奏報傳聞回匪聲勢過於猖獗我軍屢次失利目下連失七州縣蘭州被圍甚爲危急董軍門所部各兵中途爲山水阻滯遲至中元節方始趕到近已見仗數次頗多投匪之人潰散者亦復不少軍門晝夜焦勞有奏請添招勁旅十萬名之說未卜能邀 皇上允准否也

廣裁桃李 昨廿四日北洋學堂丁教習與蔡大令覆試各學生經面試數學英語其答問明晰者取錄五十六人而拔其尤者二人列入頭等學堂一名王寵祐年十七歲二名王寵惠年十三歲均現在皇仁書院肄業兩生以連枚之秀英年聰敏藝冠其曹亦一時之佳話云○裁汰工匠 總辦金陵機器製造局郭月樓方伯於本月十二日經督憲張香帥委某觀察查點各廠人數計一千一百七十餘名此東爲前任所已詳茲方伯因中日和好軍火非待用之物即於秋節後將鐵工廠老弱之人裁去四十七名以便減省經費○籌辦劃界 續述各外部大臣金允植照會各國公使總領事擬在漢城劃定各國租界章程四條曾登前報茲悉各國公使及總領事領事等已經照覆謂所擬四條尙無遺損各國商民應得條約利權故願詳請本政府察核但未知所劃係何地投及界限等處請先繪一詳細地圖示知云云想此事已容易就緒矣○照會拆屋 本館將由派駐高麗訪事人馳函云七月中旬漢城府觀察使李采淵照來總統臺中各路雄師佈置精嚴日人原不能越雷池一步無奈台地頗多奸細日人高懸賞格啖以重利由有人[illegible]

臺事紀新 上海報云客有從台灣回閩者向訪事人述及臺中府黎伯郛太守深得民心台民咸呼之曰黎爺[illegible]

上諭 八月十九日奉 上諭御史陳其璋奏吏部選補例章未能劃一詳加釐定及捐職到部及中進士人員保送到部扣減年限